KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1967/86

af 24. juni 1986

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3331/82 af 3. december 1982 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp og om ændring af forordning (EØF) nr. 2750/75 (1), særlig artikel 3, stk. 1, første afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 457/85 af 19. februar 1985 om gennemførelsesbestemmelser for 1985 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 af 27. januar 1986 om gennemførelsesbestemmelser for 1986 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (3),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1335/86 (5), særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 1 758 tons skummetmælkspulver, som skal leveres fob, cif eller frit bestemmelsesstedet;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85 (7); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(2) EFT nr. L 54 af 23. 2. 1985, s. 1.
(3) EFT nr. L 29 af 4. 2. 1986, s. 3.
(4) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(5) EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 19.
(6) EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.
(7) EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG

Licitationsbekendtgørelse (1)

Beskrivelse af varepartiet	A
1. Program :	1986
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	UNRWA (8)
3. Bestemmelsesland	Libanon
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Beyrouth eller cif Lattakia (5)
5. Modtagerens repræsentant (3)	—
6. Samlet mængde	160 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	nederlandsk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	20 kg ifølge punkt 4.1 (1 000 g) i bilag I B til forordning (EØF) Nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES«
12. Afskibningsperiode	før den 15. oktober 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det nederlandske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 til forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (7)

Beskrivelse af varepartiet	B	C
1. Program :	1986	
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86	
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986	
2. Modtager	UNRWA (8)	
3. Bestemmelsesland	Syrien	Jordan
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Lattakia	cif Aqaba
5. Modtagerens repræsentant (3)	—	
6. Samlet mængde	215 tons	235 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked	
8. Interventionsorgan	belgisk	tysk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage	20 kg ifølge punkt 4.1 (1 000 g) i bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83	
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA«	AQABA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. oktober 1986	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :		
a) afskibningsperiode	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—	
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det belgiske / tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 til forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (7)	

Beskrivelse af varepartiet	D
1. Program :	1986
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	UNRWA (8)
3. Bestemmelsesland	Libanon
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Beyrouth eller cif Lattakia (5)
5. Modtagerens repræsentant (3)	—
6. Samlet mængde	40 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	irsk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	20 kg ifølge punkt 4.2 i bilag I B til forordning (EØF) Nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES«
12. Afskibningsperiode	før den 15. oktober 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det irske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 til forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (7)

Beskrivelse af varepartiet	E	F
1. Program :	1986	
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86	
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986	
2. Modtager	UNRWA (8)	
3. Bestemmelsesland	Jordan	Israel
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Aqaba	cif Ashdod
5. Modtagerens repræsentant (3)	—	
6. Samlet mængde	190 tons	125 tons (6)
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked	
8. Interventionsorgan	fransk	dansk
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83	
10. Emballage	25 kg ifølge punkt 4.2 i bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83	
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA«	ASHDOD«
12. Afskibningsperiode	før den 15. oktober 1986	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :		
a) afskibningsperiode	—	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—	
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det franske	danske
	interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 til forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (7)	

Beskrivelse af varepartiet	G
1. Program :	1986
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	UNRWA (8)
3. Bestemmelsesland	Israel
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Ashdod
5. Modtagerens repræsentant (3)	—
6. Samlet mængde	478 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	20 kg ifølge punkt 4.1 (1 000 g) i bilag I B til forordning (EØF) Nr. 1354/83
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD«
12. Afskibningsperiode	før den 15. oktober 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 21. juli 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 31. oktober 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 25. august 1986
15. Bemærkninger	(4) (6) (7)

Beskrivelse af varepartiet	H
1. Program :	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. december 1985
2. Modtager	Equador
3. Bestemmelsesland	
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant	Ambassade de l'Équateur, 70 Chaussée de Charleroi, 1060 Bruxelles, Tel. : 537 50 86, Telex : 63292 MECUAD B
6. Samlet mængde	200 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Interventionsorgan	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B til forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»LECHE EN POLVO DESCREMADA / ENRIQUECIDA CON VITAMINAS A y D / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A ECUADOR / DISTRIBUCIÓN GRATUITA«
12. Afskibningsperiode	før den 15. oktober 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 21. juli 1986
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 31. oktober 1986
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 25. august 1986
15. Bemærkninger	(4)

Beskrivelse af varepartiet	I
1. Program :	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Botswana
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	15 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Interventionslager
8. Interventionsorgan	tysk
9. Særlige kendetegn	indgået på efter den 1. januar 1986
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	»BOTSWANA 0247800 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DURBAN IN TRANSIT TO FRANCISTOWN«
12. Afskibningsperiode	før den 5. oktober 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det tyske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 til forordning (EØF) nr. 1354/83 (4)

Beskrivelse af varepartiet	K
1. Program :	1985
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 457/85
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 6. maj 1985
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Tanzania
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	100 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	interventionslager
8. Interventionsorgan	Det forenede Kongerige
9. Særlige kendetegn	indgået på lager efter den 1. januar 1986
10. Emballage	20 kg (10)
11. Yderligere påskrifter på emballagen	et rødt punkt på mindst 20 cm i diameter og : »TANZANIA 0229802 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ZANZIBAR«
12. Afskibningsperiode	før den 5. oktober 1986
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af Det forenede Kongeriges interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 til forordning (EØF) nr. 1354/83 (4) (7) (9)

Noter

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. 8. 1983, s. 9, som licitationsbekendtgørelse.

(2) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 229 af 26. 8. 1983, s. 2.

(3) Tilslagsmodtageren skal hurtigst muligt sætte sig i forbindelse med modtageren for at træffe aftale om de nødvendige forsendelsesdokumenter.

(4) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.

(5) Efter modtagerens valg.

(6) Skal leveres i containere på 20 fod ;
betingelser : FCL/LCL
Shippers-count-load and stowage (cls).

(7) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et hygiejnecertifikat.

(8) UNRWA Supply Division, PO Box 70, A-1400 Vienna. Telex 135310.

(9) Sundhedscertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet af pasteuriseret mælk fra sunde dyr og på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- eller klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste 90 dage før forarbejdningen.

(10) Skal leveres på standardpaller — 40 sække pr. palle — under plastikfilm.